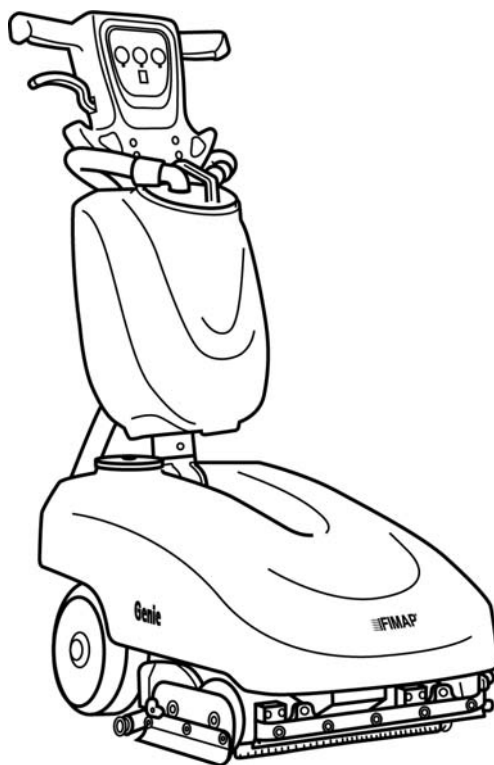


INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI



GENIE BS

WYD. 09-2019

PL

ORIGINAL
INSTRUCTIONS
Doc. 10020845
Ver. AD



Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych.

Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji, zgodnie z prawem jest zabronione.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia.

Rysunki mają charakter poglądowy i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

Symbole stosowane w instrukcji



Symbol otwartej książki z literą i:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika



Symbol otwartej książki:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika przed użytkowaniem maszyny



Symbol ostrzeżenia
Należy uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem i stosować się ściśle do wszystkich wskazówek, w celu zapewnienia bezpieczeństwa operatorowi i maszynie



Symbol ostrzeżenia
Niebezpieczeństwo wyziewów gazu i wycieku płynów korozyjnych



Symbol ostrzeżenia
Niebezpieczeństwo pożaru: nie zbliżać się z otwartym ogniem



Symbol utylizacji
Należy uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem przed utylizacją maszyny

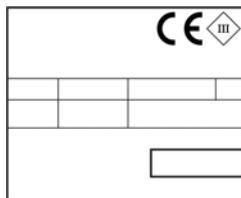
SPIS TREŚCI

ODBIÓR MASZINY	4
TABLICZKA ZNAMIONOWA	4
WSTĘP	4
PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE MASZINY	4
OPIS TECHNICZNY	5
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE	6
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA	7
PRZYGOTOWANIE MASZINY	8
1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZINY	8
2. USUWANIE OPAKOWANIA MASZINY	8
3. PRZESUWANIE I TRANSPORT ROZPAKOWANEJ MASZINY	8
4. TYP AKUMULATORA	9
5. KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA	9
6. WKŁADANIE/PODŁĄCZANIE AKUMULATORA	9
7. PODŁĄCZENIE KONEKTORA	10
8. PONOWNE ŁADOWANIE AKUMULATORA	11
9. SYGNALIZATOR AKUMULATORA	12
10. ELEMENTY TABLICY STEROWNICZEJ	12
11. MONTAŻ SZCZOTEK	12
12. MOCOWANIE KOLUMNY STERUJĄCEJ	13
13. ZBIORNIK ROZTWORU	13
14. ROZTWÓR ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO	13
15. ZBIORNIK REKUPERACYJNY	14
PRACA	15
1.PRZYGOTOWANIE DO PRACY	15
2.PRZEPEŁNIENIE URZĄDZENIA	16
3.POSUW MASZINY	16
KONIEC PRACY	17
KONSERWACJA CODZIENNA	18
1.CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	18
2.CZYSZCZENIE PRZEDNIEJ I TYLNEJ WYCIERACZKI	18
3.CZYSZCZENIE SZUFLADY ZBIORCZEJ	18
1.DEMONTAŻ SZCZOTKI	19
KONSERWACJA COTYGODNIOWA	20
1.WYMIANA GUM TYLNEJ WYCIERACZKI	20
2.WYMIANA GUM PRZEDNIEJ WYCIERACZKI	20
3.CZYSZCZENIE RURY WYCIERACZKI	21
4.CZYSZCZENIE FILTRA I ZBIORNIKA ROZTWORU	21
KONTROLA FUNKCJONOWANIA	22
1.BEZPIECZEŃSTWO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ	22
2.BRAK WODY NA SZCZOTKACH	22
3.MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO	22
4. WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO	22
5.NADMIERNE POWSTAWANIE PIANY	22
WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK	23
UTYLIZACJA MASZINY	24
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE	25

Odbiór maszyny

W momencie odbioru maszyny należy od razu skontrolować czy dostarczono wszystkie elementy opisane w załączonych dokumentach oraz czy maszyna nie została uszkodzona podczas transportu. W takim przypadku należy ustalić ze spedytorem zakres powstałej szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. Jest to warunek otrzymania brakującego materiału i uzyskania odszkodowania za poniesione straty.

Tabliczka znamionowa



Wstęp

GENIE BS to maszyna do mycia podłóg przy wykorzystaniu ruchu szczotek cylindrycznych i chemicznego działania roztworu środka czyszczącego. Może być wykorzystywana do mycia dowolnego rodzaju powierzchni; podczas ruchu zbiera usunięty brud i rozwór detergentu, który nie został wchłonięty przez podłoże.

Maszyna może być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Nawet najwyższej klasy maszyny mogą prawidłowo i wydajnie funkcjonować wyłącznie kiedy są prawidłowo użytkowane i konserwowane. Dlatego prosimy o uważne przestudiowanie niniejszej instrukcji i ponowne jej czytanie w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas użytkowania urządzenia. Przypominamy również, że serwis obsługi klienta, stworzony we współpracy z naszymi przedstawicielami, jest zawsze do Państwa dyspozycji w zakresie ewentualnych porad i bezpośrednich interwencji.

Przewidziane użytkowanie maszyny

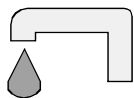
Maszyna do czyszczenia podłóg przeznaczona jest do czyszczenia powierzchni i podłóg wyłącznie w obiektach przemysłowych, handlowych i publicznych. Maszyna jest przystosowana do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych lub zadaszonych.

Maszyna nie jest przystosowana do pracy w deszczu lub w strumieniach wody. ZABRANIA SIĘ używania maszyny w środowisku o atmosferze wybuchowej do zbiórki niebezpiecznych pyłów lub łatwopalnych cieczy. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.



OPIS TECHNICZNY	J.M.	Genie BS
Nominalna moc wejściowa [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kW	0,61
Szerokość robocza	mm	335
Szerokość tylnej wycieraczki	mm	530
Wydajność	m ² /h	1240
Szczotki (średnica / długość)	Ø mm	Ø 110 / 335 - 330
Obroty szczotek	obr./min.	450
Siła wywierana na szczotkę	N	129
Silnik szczotek	V / W	12 / 360
Typ posuwu		półaut.
Maksymalne nachylenie		2%
Silnik zasysania	V / W	12 / 250
Maksymalne podciśnienie [IEC 62885-9; IEC 60312-1]	kPa	6,6
Zbiornik roztworu	l	10
Zbiornik rekuperacyjny	l	10
Wymiary wnęki akumulatora (Długość / Wysokość / Głębokość)	mm	275x210x175
Wymiary maszyny (Długość / Wysokość / Głębokość)	mm	720x1105x540
Wymiary złożonej maszyny (Długość / Wysokość / Głębokość)	mm	930x450x540
Zalecany akumulator (12 AGM 62)	V / Ah _{C5}	12 / 62
Masa zalecanego akumulatora	kg	24
Waga pustej maszyny	kg	44
Masa maszyny w transporcie	Kg	68
Masa maszyny gotowej do pracy (GVW)	Kg	78
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora [ISO 11201] (LpA)	dB	64,5
Niepewność K _{pA}	dB	1,4
Drgania rękami [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]	m/s ²	1,3
Niepewność		3,5%

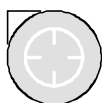
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Symbol zaworu
Używany do oznaczenia wyłącznika elektrozaworu



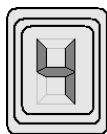
Symbol szczotki (WERSJA Z ZESPOŁEM ZAMIATAJĄCYM)
Używany do oznaczenia wyłącznika silnika szczotek



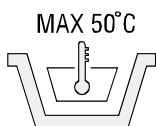
Symbol silnika zasysania
Oznaczenie wyłącznika silnika odsysania



Symbol akumulatora



Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora



Oznacza maksymalną temperaturę roztworu czyszczącego
Znajduje się w pobliżu otworu wlewowego zbiornika roztworu



Oznacza maksymalne nachylenie terenu pokonywane przez maszynę

OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem maszyny należy uważnie przeczytać i zastosować się do instrukcji zamieszczonych w niniejszym dokumencie, a także do instrukcji zawartych w dokumencie dostarczonym z maszyną „OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” (kod dokumentu 10083659).

PRZYGOTOWANIE MASZyny

1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZyny

Maszyna jest umieszczona w odpowiednim opakowaniu.

Każda paleta składa się z czterech maszyn rozmieszczonych na dwóch poziomach.

Nie można stawiać na sobie więcej niż dwóch opakowań.

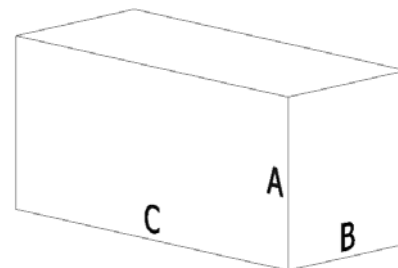
Całkowita masa wynosi 70 kg

Wymiary opakowania:

A: 510mm

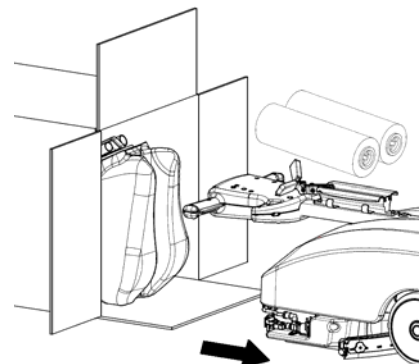
B: 490mm

C: 1020mm



2. USUWANIE OPAKOWANIA MASZyny

1. Otworzyć opakowanie po oznaczonej stronie.
2. Wyjąć urządzenie z opakowania.
3. Wyjąć szczotki.
4. Wyjąć zbiornik rekuperacyjny.

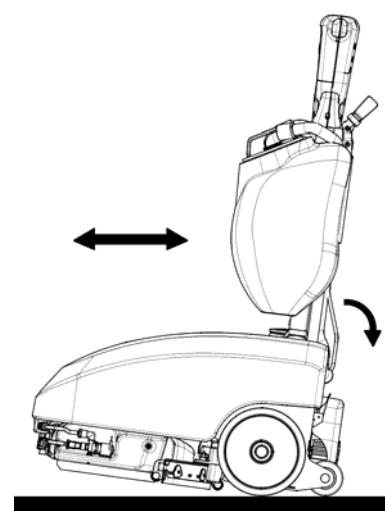


3. PRZESUWANIE I TRANSPORT ROZPAKOWANEJ MASZyny

Genie BS jest urządzeniem sterownym we wszystkich sytuacjach i może być z łatwością transportowane nawet przez małe pojazdy.

Wystarczy podnieść przednią część urządzenia opierając się na kolumnie sterującej maszyny i, wykorzystując duże tylne koła, pociągnąć i załadować urządzenie na środek transportu za pomocą prostej rampy.

Genie BS można również z łatwością transportować samochodem. Korzystając z pełnej elastyczności kolumny sterującej możliwe jest jej złożenie (patrz: mocowanie kolumny sterującej), a także, przy pomocy drugiej osoby, umieszczenie jej w bagażniku samochodu.



PRZYGOTOWANIE MASZYNY

4. TYP AKUMULATORA

Do zasilania maszyny należy używać:

- akumulatorów hermetycznych do napędu z rekombinacją gazu lub w technologii żelowej.

NIE MOŻNA UŻYWAĆ INNYCH TYPÓW AKUMULATORÓW.

Używane akumulatory powinny spełniać wymogi norm: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

Każdy akumulator składa się z elementów typu DIN połączonych szeregowo, które dostarczają napięcie 12 V do zacisków. Zaleca się używanie baterii o pojemności elektrycznej 65 Ah (C5)

5. KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA

Wskazówki dotyczące konserwacji i ładowania znajdują się w instrukcji akumulatora.

Jeśli ładowarka nie jest dołączona do wyposażenia, należy zwrócić szczególną uwagę na jej właściwy wybór w zależności od typu i pojemności akumulatora.

Kiedy akumulator wyczerpie się musi zostać odłączony przez wyspecjalizowany i przeszkolony personel. Należy podnieść go z uchwytów za pomocą odpowiednich urządzeń podnoszących i wyjąć z wnęki. OBOWIĄZKOWE JEST PRZEKAZANIE ZUŻYTYCH AKUMULATORÓW, KTÓRE ZOSTAŁY SKLASYFIKOWANE JAKO ODPADY NIEBEZPIECZNE, ORGANOWI UPRAWNIONEMU Z MOCY PRAWA DO ICH UTYLIZACJI.



Po całkowitym wyczerpaniu akumulatora należy:

- Odłączyć szybkozłączkę i wyjąć zbiornik roztworu.
- Otworzyć wnękę na akumulatory i odłączyć złącze.

Wyjąć akumulator, podnosząc go z uchwytów za pomocą odpowiednich urządzeń.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Podnoszenie i transport akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów

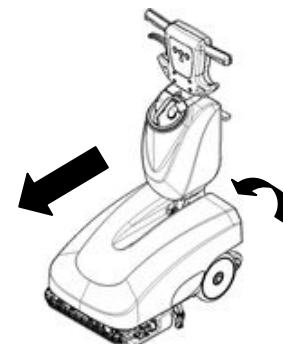
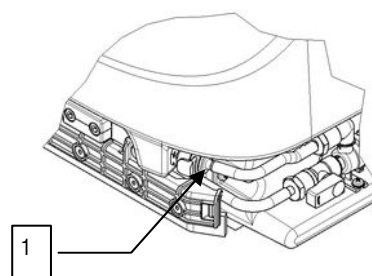
6. WKŁADANIE/PODŁĄCZANIE AKUMULATORA

Maszyna jest dostarczana z wbudowaną ładowarką i hermetycznym akumulatorem żelowym. W przypadku używania akumulatorów innych niż dostarczone z maszyną należy używać tylko akumulatorów 12V AGM lub żelowych i postępować następująco.

Akumulatory muszą być umieszczone w odpowiedniej wnękę, umieszczonej pod zbiornikiem z roztworem.

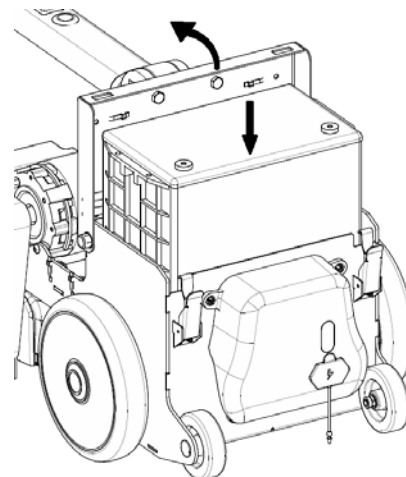
Aby włożyć akumulatory należy:

- Odłączyć szybkozłączkę (1) umieszczoną w przedniej części zbiornika roztworu, aby uniknąć jej uszkodzenia
- Wyjąć zbiornik roztworu i ustawić go na ziemi



PRZYGOTOWANIE MASZYNY

1. Otworzyć obydwa tylne zawiasy zamka wnętrza akumulatora
2. Obrócić kolumnę sterującą, podnosząc dźwignię służącą do poruszania kolumną sterującą (patrz "MOCOWANIE KOLUMNY STERUJĄCEJ")
3. Umieścić akumulator we wnętrzu używając odpowiedniego uchwytu
4. Połączyć zaciski przewodu dołączonego do wyposażenia w następujący sposób:
 - Czerwony zacisk na biegunie dodatnim (+) akumulatora
 - Czarny zacisk na biegunie ujemnym (-) akumulatora



UWAGA: Zalecane jest używanie wyłącznie akumulatorów hermetycznych, aby uniknąć wycieku kwasów!



UWAGA: Podłączenia przewodów elektrycznych powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, przeszkolony przez centrum obsługi technicznej **FIMAP**



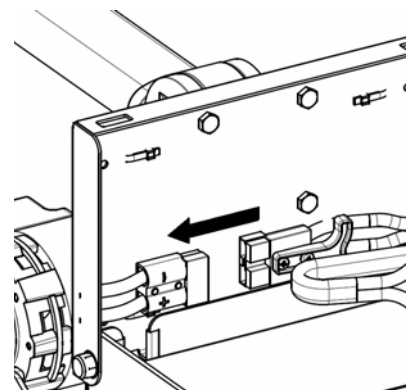
UWAGA: Podnoszenie i transport akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów

7. PODŁĄCZENIE KONEKTORA

5. Podłączyć konektor akumulatorów do konektora maszyny
6. Ponownie wszystko zamontować



UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Błędne lub niedokładne podłączenie przewodów do konektora może spowodować zagrożenie dla osób lub przedmiotów



PRZYGOTOWANIE MASZyny

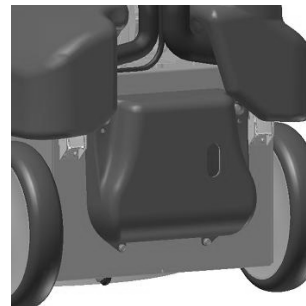
8. PONOWNE ŁADOWANIE AKUMULATORA

Wykonać cykl ładowania akumulatora przed użyciem maszyny.

W przypadku wymiany akumulatora należy się upewnić, że używany akumulator jest odpowiedni do zainstalowanej ładowarki (używać tylko akumulatorów 12V AGM lub żelowych).

Aby naładować akumulatory, należy:

1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny i zbiornik roztworu jest pusty
2. Ustawić maszynę w pobliżu ładowarki
3. Wyjąć zatyczkę zabezpieczającą gniazdo złącza ładowarki, umieszczoną z tyłu maszyny (1)
4. Włożyć wtyczkę przewodu ładowarki (dołączony do wyposażenia) do odsłoniętego gniazda
5. Włożyć wtyczkę przewodu ładowarki do gniazda sieciowego
6. W celu prawidłowego użytkowania ładowarki, należy stosować się do załączonej instrukcji



UWAGA: Jeżeli jedna z trzech diod led miga, należy skonsultować się z instrukcją ładowarki dołączonej do wyposażenia maszyny



UWAGA: Maszyna jest wyposażona w system automatyczny, który odłącza napięcie od instalacji elektrycznej kiedy jest ona w fazie ładowania akumulatora

UWAGA: Aby nie uszkodzić akumulatorów należy unikać ich całkowitego rozładowania, ładując je w ciągu kilku minut od pojawienia się migającego sygnału rozładowanego akumulatora.

UWAGA: Nigdy nie należy zostawiać całkowicie rozładowanych akumulatorów, nawet jeżeli maszyna nie jest używana.

UWAGA: Podczas codziennego ładowania akumulatorów należy się bezwzględnie stosować do wskazówek producenta lub sprzedawcy. Wszystkie czynności instalacyjne konserwacyjne muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel.

UWAGA: Nie przenosić maszyny, gdy przewód zasilania ładowarki jest podłączony do samej ładowarki.



UWAGA: Niebezpieczeństwo wyziewów gazu i wycieku płynów korozyjnych.



UWAGA: Niebezpieczeństwo pożaru: nie zbliżać się do otwartym ogniem.

Jeżeli maszyna nie posiada wbudowanej ładowarki, zalecane jest uważne przeczytanie instrukcji obsługi ładowarki używanej do ładowania akumulatora.

PRZYGOTOWANIE MASZyny

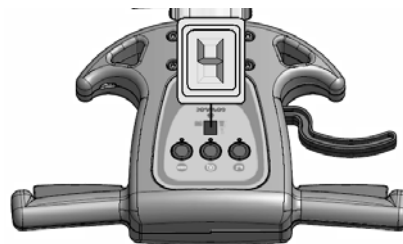
9. SYGNALIZATOR AKUMULATORA

Sygnalizator akumulatora jest cyfrowy, z 4 stałymi pozycjami i jedną migającą. Liczby pojawiające się na wyświetlaczu wskazują w przybliżeniu poziom naładowania akumulatora.

4 = naładowanie maksymalne, 3 = naładowanie 3/4, 2 = naładowanie 2/4, 1 = naładowanie 1/4, 0 = akumulatory rozładowane (sygnalizator migający)



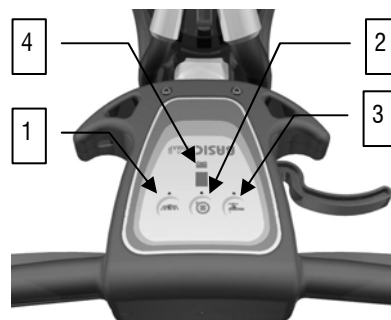
UWAGA: Po kilku sekundach od pojawienia się "0" migającego, silnik szczotki wyłącza się automatycznie. Przy pozostałym poziomie naładowania akumulatora jest możliwe zakończenie osuszania przed jego ponownym naładowaniem



10. ELEMENTY TABLICY STEROWNICZEJ

Elementy tablicy sterowniczej:

1. Wyłącznik główny (1)
2. Wyłącznik systemu zasysania (2)
3. Wyłącznik elektrozaworu (3)
4. Cyfrowy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (4)



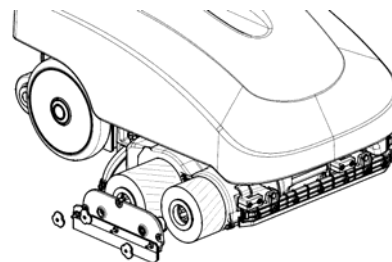
11. MONTAŻ SZCZOTEK

Podczas dostawy szczotki są tak zabezpieczone, aby uniknąć zgniecia ich włosia w opakowaniu. Montaż szczotek:

1. Odkręcić trzy nakrętki mocujące pokrywę boczną tunelu
2. Zdjąć pokrywę boczną
3. Włożyć niebieską szczotkę z tyłu, tak aby pięć rowków było zwróconych do środka
4. Włożyć białą szczotkę z przodu, tak aby pięć rowków było zwróconych do środka
5. Zamontować pokrywę boczną uważając, aby prawidłowo umocować kołki piast w rowkach szczotek. W razie trudności należy ręcznie obracać szczotkę, aż do połączenia z rowkami.
6. Przykręcić pokrywę za pomocą trzech nakrętek



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



Należy uważać, aby nie zamienić szczotek miejscami, szczotka niebieska musi być zawsze umieszczona na tylnej luźnej piaście.

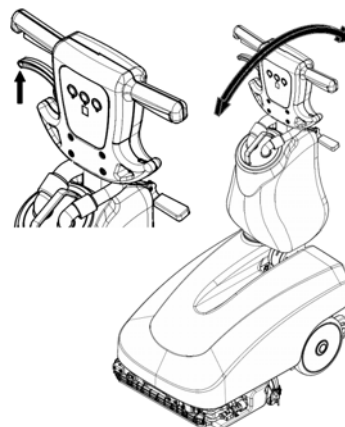
Należy zwrócić uwagę na sposób montowania szczotek. Przy prawidłowym montażu kierunek włosia powinien się układać w literę X, patrząc na szczotki od góry.

PRZYGOTOWANIE MASZYNY

12. MOCOWANIE KOLUMNY STERUJĄCEJ

Kolumna sterująca, która jest dostarczana złożona, musi być ustawiona do pozycji roboczej. W tym celu należy:

1. Podnieść kolumnę ciągnąc do góry dźwignię oznaczoną przez strzałkę
2. Ustawić maszynę w pozycji roboczej
3. Przesunąć zbiornik rekuperacyjny do rury kolumny sterującej za pomocą dwóch haków
4. Wsunąć rury w złączki, które wychodzą z pierścienia zbiornika rekuperacyjnego

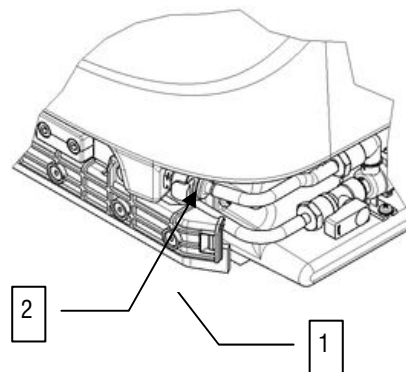


13. ZBIORNIK ROZTWORU

Po każdym napełnieniu zbiornika roztworu, należy całkowicie opróżnić zbiornik rekuperacyjny.

Sprawdzić, czy korek jest prawidłowo włożony do swojego gniazda (1).

Sprawdzić, czy szybkozłączka jest prawidłowo podłączona (2).

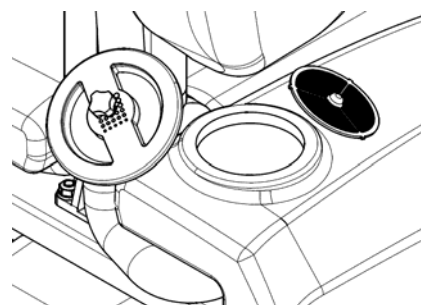


14. ROZTWÓR ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO

Aby napełnić zbiornik roztworu, należy:

1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty
2. Sprawdzić, czy wyłącznik główny jest nieaktywny
3. Zdjąć korek wlewowy umieszczony w prawej tylnej części maszyny
4. Napełnić czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 50°C.

Dodać do zbiornika płynnego detergentu w stężeniu i w sposób wskazany przez jego producenta. Aby uniknąć powstania nadmiernej ilości piany, która uszkodziłaby silnik odsysania należy użyć minimalnej wymaganej ilości środka czyszczącego.



UWAGA: Można stosować kwaśne lub alkaliczne detergenty konserwujące o wartości pH od 4 do 10, które nie zawierają: środków utleniających, chloru lub bromu, formaldehydu, rozpuszczalników mineralnych.



UWAGA: Należy używać detergentów przeznaczonych przez producenta do stosowania w maszynach do czyszczenia podłóg. Nie używać produktów kwaśnych, alkalicznych i rozpuszczalników nie przeznaczonych do takich zastosowań.

Zawsze używać środka czyszczącego o ograniczonym powstawaniu piany. Aby uniknąć tworzenia się piany, przed rozpoczęciem pracy, należy wprowadzić do zbiornika rekuperacyjnego minimalną wymaganą ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany. Nie używać stężonych kwasów.

PRZYGOTOWANIE MASZYNY



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

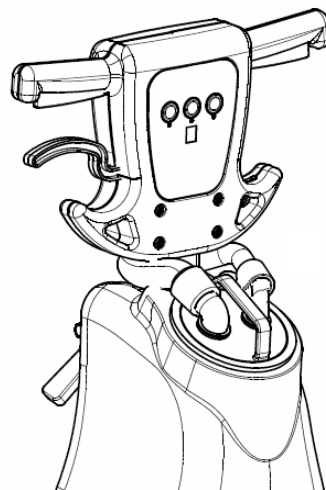
15. ZBIORNIK REKUPERACYJNY

Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty.

Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest prawidłowo umieszczony w swoim miejscu oraz czy rury są prawidłowo umieszczone w kolankach zbiornika.

Sprawdzić, czy korek jest prawidłowo zamknięty.

Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty.

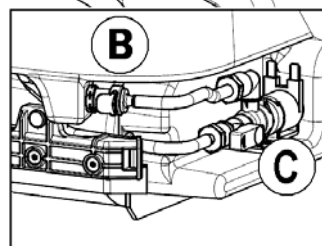
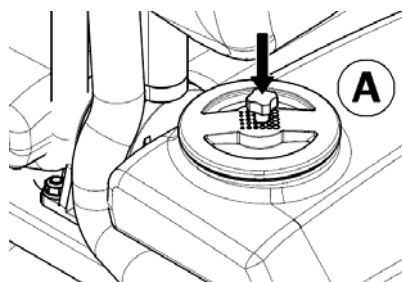
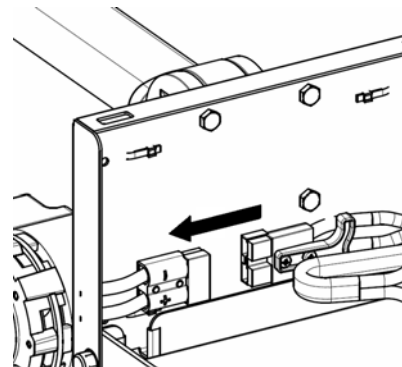


PRACA

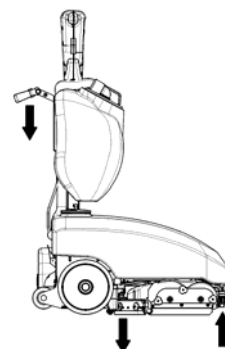
1. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed umieszczeniem zbiorników należy wykonać następujące czynności:

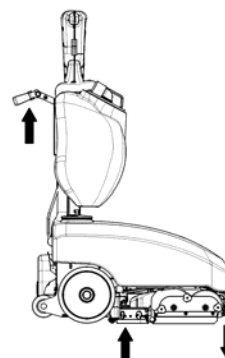
5. Otworzyć obydwa zawiasy wnętrza akumulatora
 6. Podłączyć konektor do akumulatorów
 7. Zamknąć wnętrze akumulatorów
-
8. Włożyć zbiornik rekuperacyjny do kolumny sterującej i połączyć dwie rury
 9. Włożyć zbiornik roztworu i podłączyć szybkozłączkę (B)
 10. Wyregulować ilość koniecznej wody za pomocą dźwigni zaworu (C)
 11. Opuścić zatyczkę otworu wentylacyjnego umieszczoną na korku zbiornika roztworu (A)



12. Przygotować maszynę do pracy
13. FUNKCJA MYCIA I OSUSZANIA: Opuścić obydwie dźwignie sterowania wycieraczki. W ten sposób wycieraczka przednia podnosi się a wycieraczka tylna się opuszcza osuszając umytą część podłogi.

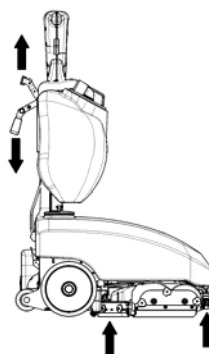


14. FUNKCJA CIĄGANIA WODY: Podnieść obydwie dźwignie sterownicze i pociągnąć maszynę w kierunku operatora. Dzięki temu tylna wycieraczka podnosi się, a przednia obniża, wycierając wodę (do używania do czyszczenia pod stołami, biurkami, półkami, itp.)



PRACA

15. FUNKCJA MYCIA WSTĘPNEGO: Użyć zapadki umieszczonej na dźwigniach, dzięki czemu są niezależne od siebie. Podnieść lewą dźwignię, tak aby podnieść tylną wycieraczkę. Opuścić prawą dźwignię, aby podnieść przednią wycieraczkę. Dzięki temu pracują tylko szczotki i wykonuje się wstępne mycie podłogi lub, poprzez odcięcie dopływu wody, maszyna może być używana jedynie do zbierania zabrudzeń.



16. Wcisnąć wyłącznik główny (1) i sprawdzić czy świeci się zielona lampka

17. Wcisnąć wyłącznik odsysania (2)

18. Wcisnąć wyłącznik elektrozaworu (3)

Od tego momentu, po uruchomieniu szczotek za pomocą dźwigni (4), maszyna może pracować z maksymalną wydajnością, aż do wyczerpania środka czyszczącego lub rozładowania akumulatora

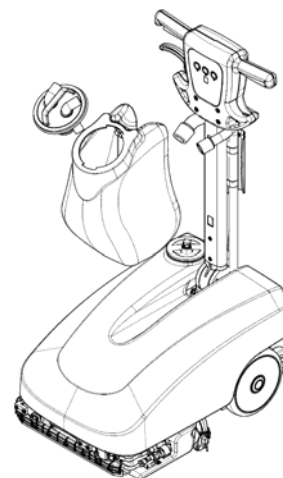


2. PRZEPÉLNIENIE URZÁDZENIA

Maszyna jest wyposażona w filtr z kulą, która blokuje rurę ssącą w momencie przepéłnienia zbiornika rekuperacyjnego. W takim przypadku należy wyłączyć maszynę i opróźnić zbiornik rekuperacyjny.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



3. POSUW MASZYN

Napęd maszyny otrzymywany jest za pomocą przedniej szczotki podstawy, która pracując lekko nachylona napędza maszynę.



UWAGA: Podczas ruchu maszyny do tyłu należy się upewnić, czy tylna wycieraczka została podniesiona.



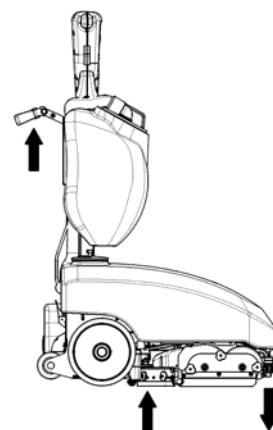
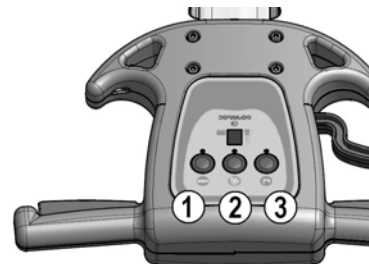
UWAGA: Podczas ruchu maszyny do przodu należy się upewnić, czy przednia wycieraczka została podniesiona.



KONIEC PRACY

Po zakończeniu pracy i przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć wyłącznik elektrozaworu (3)
2. Podnieść tylną wycieraczkę i opuścić wycieraczkę przednią podnosząc dźwignie sterownicze.
3. Wyłączyć wyłącznik ssania (2)
4. Wyłączyć wyłącznik szczotki / wyłącznik główny (1)



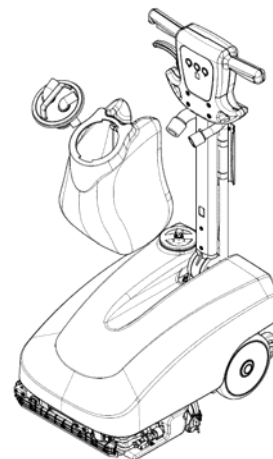
5. Zaprowadzić maszynę do miejsca odprowadzania wody.
6. Wyjąć zbiornik rekuperacyjny, wyjąć korek bagnetowy, przechylić zbiornik i opróżnić go



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



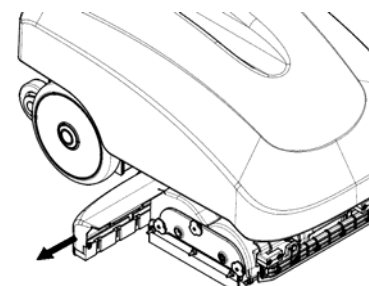
UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przy wyłączonej maszynie i odłączonym konektorze akumulatora.



7. Wyjąć szufladę zbiorczą i dokładnie ją oczyścić



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



8. Przednia wycieraczka opuszczona (dźwignia do góry) ma również funkcję podnoszenia zespołu zmiatającego w fazie zatrzymania na koniec pracy, aby uniknąć odkształcenia szczotek.

KONSERWACJA CODZIENNA

WSZYSTKIE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE NALEŻY WYKONYWAĆ W ODPOWIEDNIEJ KOLEJNOŚCI

1. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

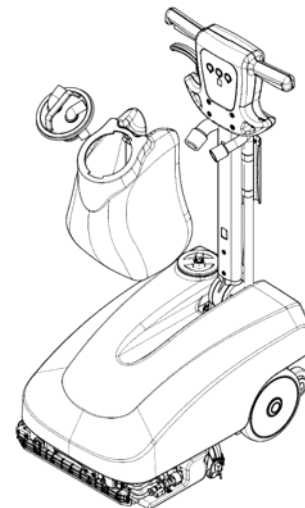
1. Wyjąć rury podłączone do złączek korka zbiornika rekuperacyjnego
2. Wyjąć korek i opróżnić zbiornik
3. Oczyszczyć filtr pod bieżącą wodą
4. Wypłukać zbiornik i umyć strumieniem wody.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przy wyłączonej maszynie i odłączonym konektorze akumulatora.



2. CZYSZCZENIE PRZEDNIEJ I TYLNEJ WYCIERACZKI

Sprawdzić, czy gumy wycieraczki przedniej i tylnej są oczyszczone, co pozwala zapewnić wydajniejsze osuszenie. Aby je oczyścić, należy:

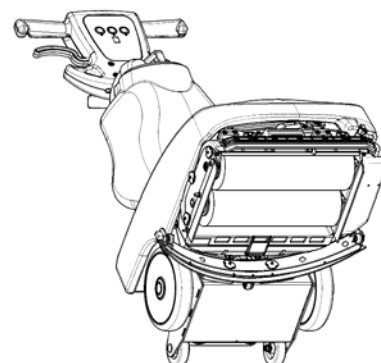
1. Podnieść maszynę
2. Oczyszczyć dokładnie wnętrze tylnej wycieraczki
3. Oczyszczyć dokładnie gumy tylnej wycieraczki
4. Oczyszczyć dokładnie wnętrze przedniej wycieraczki
5. Oczyszczyć dokładnie gumy przedniej wycieraczki



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przy wyłączonej maszynie i odłączonym konektorze akumulatora.



3. CZYSZCZENIE SZUFLADY ZBIORCZEJ

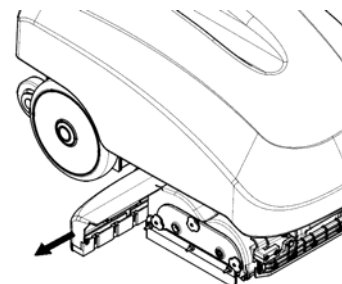
1. Obrócić wycieraczkę w prawo
2. Wyjąć szufladę z jej gniazda
3. Dokładnie oczyścić szufladę



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przy wyłączonej maszynie i odłączonym konektorze akumulatora.



KONSERWACJA CODZIENNA

1. DEMONTAŻ SZCZOTKI

Aby dokładnie i prawidłowo oczyścić szczotki należy:

1. Opuścić przednią wycieraczkę (dźwignia do góry), co umożliwia również podniesienie zespołu zmiatającego.
2. Odkręcić trzy nakrętki mocujące pokrywę boczną tunelu
3. Zdjąć pokrywę boczną
4. Zdjąć obydwie szczotki
5. Oczyszczyć szczotki pod strumieniem bieżącej wody (w przypadku zużycia szczotek należy je wymienić)
6. Ponownie zamontować niebieską szczotkę z tyłu, tak aby pięć rowków było zwróconych do środka
7. Ponownie zamontować białą szczotkę z przodu, tak aby pięć rowków było zwróconych do środka
8. Zamontować pokrywę boczną uważając, aby prawidłowo umocować kolki piast w rowkach szczotek. W razie trudności należy ręcznie obracać szczotką, aż do połączenia z rowkami.
9. Przykręcić pokrywę za pomocą trzech nakrętek

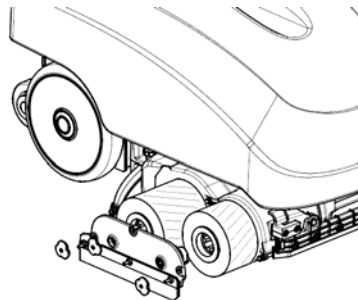
Sprawdzić stan zużycia szczotek cylindrycznych i wymienić je w razie potrzeby; szczotki cylindryczne należy wymienić przy długości włosia około 10 mm.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przy wyłączonej maszynie i odłączonym konektorze akumulatora.



KONSERWACJA COTYGODNIOWA

1. WYMIANA GUM TYLNEJ WYCIERACZKI

Sprawdzić stan zużycia gum tylnej wycieraczki.

Gumy są zużyte kiedy ich krawędź nie jest równa i widoczne są na niej nacięcia. W takim przypadku należy wymienić gumy.

Aby je wymienić, należy:

1. Podnieść tylną wycieraczkę
2. Zdjąć obie gałki
3. Odlączyć wycieraczkę od wspornika
4. Wyjąć rurę z otworu wycieraczki, aby umożliwić jej usunięcie



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

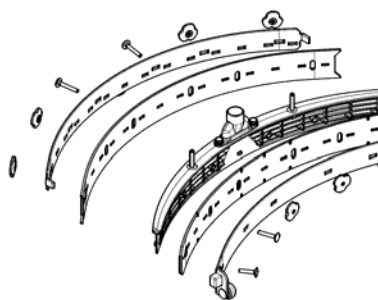
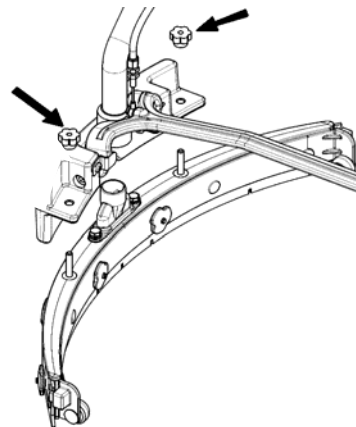


UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przy wyłączonej maszynie i odłączonym konektorze akumulatora.

5. Odkręcić i wysunąć gałki blokujące płytki dociskające gumy na wycieraczkę
6. Zdjąć płytki dociskające gumy
7. Założyć odwrotną stronę lub wymienić gumy
8. Zmontować urządzenie powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



2. WYMIANA GUM PRZEDNIEJ WYCIERACZKI

Sprawdzić stan zużycia gumy przedniej wycieraczki.

Gumy są zużyte kiedy ich krawędź nie jest równa i widoczne są na niej nacięcia. W takim przypadku należy wymienić gumy

Aby je wymienić, należy:

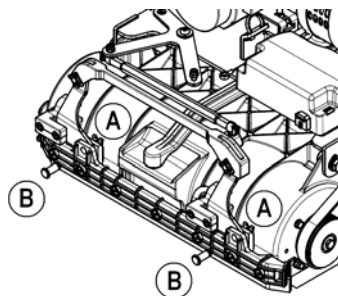
1. Podnieść przednią wycieraczkę
2. Zdjąć obydwie sprężyny (A) i wyjąć dwa kołki mocujące (B)
3. Odlączyć wycieraczkę od wsporników
4. Wyjąć rurę z otworu wycieraczki, aby umożliwić jej usunięcie



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przy wyłączonej maszynie i odłączonym konektorze akumulatora.

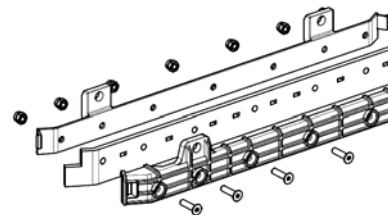


KONSERWACJA COTYGODNIOWA

5. Odkręcić śruby blokujące płytkę dociskającą gumę
6. Zdjąć płytkę dociskającą gumę
7. Wymienić gumę
8. Zmontować urządzenie powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



3. CZYSZCZENIE RURY WYCIERACZKI

Okresowo lub w przypadku niewystarczającego odsysania należy sprawdzać, czy rura wycieraczki nie jest zatkana. Aby ją oczyścić, należy:

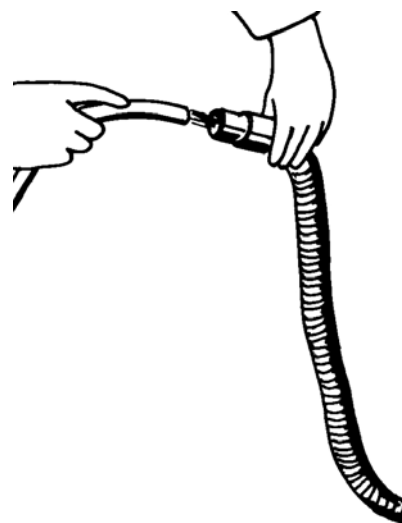
1. Wyjąć rurę z uchwytu na wycieraczce.
2. Wyjąć drugi koniec rury ze zbiornika rekuperacyjnego.
3. Umyć wnętrze rury strumieniem wody wprowadzonym od strony, z której rura jest umieszczona w zbiorniku.
4. Ponownie zamontować rurę



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przy wyłączonej maszynie i odłączonym konektorze akumulatora.



4. CZYSZCZENIE FILTRA I ZBIORNIKA ROZTWORU

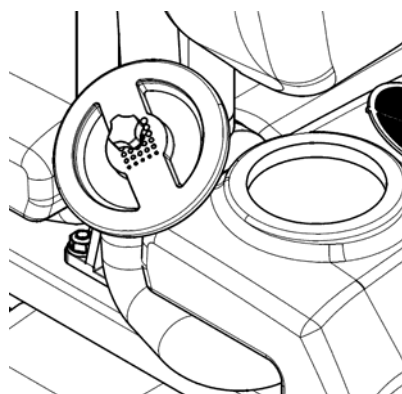
1. Odkręcić korek na zbiorniku roztworu
2. Zdjąć filtr i oczyścić go
3. Ponownie zamontować filtr i korek



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



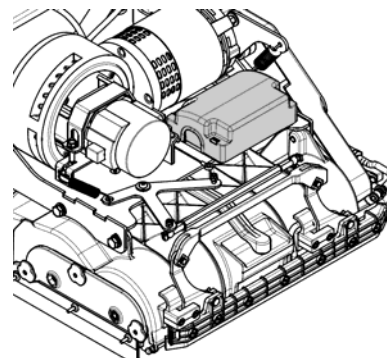
UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przy wyłączonej maszynie i odłączonym konektorze akumulatora.



KONTROLA FUNKCJONOWANIA

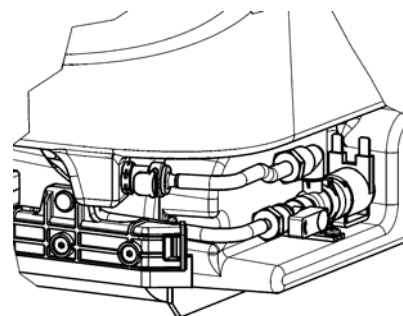
1. BEZPIECZEŃSTWO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

Maszyna jest wyposażona w bezpieczniki automatyczne, umieszczone w instalacji elektrycznej (pod zbiornikiem roztworu), które odłączają prąd zasilania silnika szczotek i silnika odsysania, kiedy zostanie przekroczony ustalony poziom naładowania akumulatorów. Aby ponownie dostarczyć prąd do silnika, należy wyłączyć maszynę i poczekać, aż bezpieczniki ostygną (około 40 sekund). Jeżeli wyłącznik wyłącza kilka razy z rzędu zasilanie, należy zwrócić się do centrum obsługi FIMAP.



2. BRAK WODY NA SZCZOTKACH

1. Sprawdzić, czy filtr zbiornika roztworu jest oczyszczony
2. Sprawdzić, czy wyłącznik elektrozaworu jest włączony
3. Sprawdzić, czy szybkozłączka jest prawidłowo umocowana
4. Sprawdzić dźwignię regulującą zawór odprowadzający wodę
5. Sprawdzić, czy zatyczka otworu wentylacyjnego umieszczona na korku zbiornika roztworu jest opuszczona.

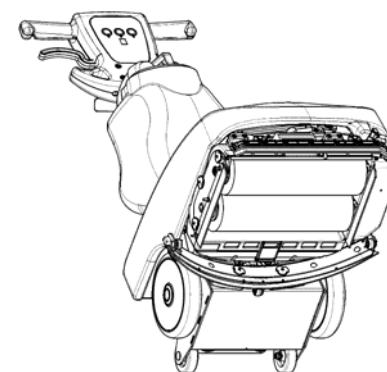


3. MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO

1. Sprawdzić stan zużycia szczotek i wymienić je w razie potrzeby; szczotki należy wymienić przy długości włosia około 10 mm.

4. WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO

1. Sprawdzić, czy gumy wycieraczki są oczyszczone
2. Sprawdzić, czy rury ssące są prawidłowo umieszczone w swoich otworach na wycieraczkę
3. Sprawdzić, czy rozdzielacz został oczyszczony
4. Wymienić gumy, jeżeli są zużyte



5. NADMIERNE POWSTAWANIE PIANY

Sprawdzić, czy użyto środka czyszczącego o ograniczonym powstawaniu piany. Ewentualnie dodać minimalną ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany do zbiornika rekuperacyjnego. Zwiększone powstawanie piany ma miejsce, kiedy podłoga nie jest mocno zabrudzona. W takim przypadku należy bardziej rozcieńczyć środek czyszczący.

WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK

SZCZOTKA Z POLIPROPYLENU (PPL)

Używana do każdego rodzaju podłoża, jest odporna na zużycie i działanie ciepłej wody (do 60 stopni). PPL nie jest higroskopijny i dlatego zachowuje swoje parametry również przy pracy na mokro.

Szczotki dołączone do wyposażenia maszyny:

- SZCZOTKA CYLINDRYCZNA BIAŁA PPL 0,5
- SZCZOTKA CYLINDRYCZNA NIEBIESKA PPL 0,3

UTYLIZACJA MASZYN

Przystąpić do utylizacji maszyny zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów obowiązującymi w kraju użytkowania maszyny



DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

MASZYNA DO MYCIA PODŁÓG

mod. Genie Bs CB

spełniają wymagania poniższych dyrektyw:

2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.

2014/35/CE: Dyrektywa niskich napięć.

2014/30/CE: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-72:2012

EN 12100:2010

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 62233:2008/AC:2008

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 16/09/2019

FIMAP S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel
Giancarlo Ruffo



Niżej podpisana firma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

MASZYNA DO MYCIA PODŁÓG

mod. Genie Bs

spełniają wymogi poniższych dyrektyw:

2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.

2014/30/CE: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-72:2012

EN 12100:2010

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN 62233:2008/AC:2008

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 16/09/2019

FIMAP S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel



Handwriting practice lines consisting of 20 sets of three horizontal dashed lines.



FIMAP - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com

